

1963/64



Elektrische Spieleisenbahnen
Spur HO

SPUR HO

HAG-Modelleisenbahnen funktionieren tadellos auf MÄRKLIN-Anlagen
Tous les trains HAG fonctionnent parfaitement sur les réseaux MAERKLIN
All the HAG trains are made for MAERKLIN layouts

Elektrische Lokomotive Ae 6/6

Hergestellt unter Mitverwendung von MÄRKLIN-Patenten

Nr. 120 für Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen **Fr. 78.—**

Farbe grün - 6-achsige - unzerbrechliches Zinkspritzgussgehäuse - beidseitige Beleuchtung m. automatischem Lichtwechsel - starker Motor mit Zahnradübersetzung - für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar - MÄRKLIN-Perfektschaltung für Vor- und Rückwärtsfahrt - für 75 er Kreis - Länge (üb. Puffer) : 20,1 cm - Gew. 600 gr.
Diese Lokomotive ist die genaue Nachbildung der neuesten Gotthardlokomotive Ae 6/6 der Schweizerischen Bundesbahn. Sie besitzt ein äusserst solides Zinkspritzgussgehäuse, welches die kleinsten Einzelheiten des Originals aufweist. Selbstschmierende Bronzelager erfordern nur sehr seltenes Öl. Für die Erhöhung der Zugkraft sind die sechs Räder des einen Fahrgestells mit Gummireifen versehen, diese beanspruchen jedoch fettfreie, saubere Schienen.

Locomotive électrique Ae 6/6

Fabriqué avec utilisation partielle de brevets MAERKLIN

No 120 courant alternatif 6-19 volts système 3 rails **Fr. 78.—**

Caisse métallique en alliage fondu sous pression - Teinte verte fidèlement reproduite rehaussée par des filets aluminium conformément au prototype - Eclairage avant et arrière s'allumant automatiquement selon le sens de la marche de la locomotive - Six essieux - Moteur extrêmement robuste, entraînant les 4 essieux par engrenages - Commutateur pour alimentation par pantographe ou par frotteur central - Cette locomotive est équipée de l'inverseur MAERKLIN original permettant l'inversion par survoltage - Fonctionne sur un rayon de 75 cm de diamètre - Longueur hors tampons : 20,1 cm - 600 g.
Cette splendide locomotive est l'exacte reproduction de la nouvelle machine du Gotthard type Ae 6/6 des Chemins de Fer Fédéraux Suisses affectée aux longs trains internationaux traversant la Suisse en provenance de la France, de la Belgique, de l'Allemagne pour se rendre en Italie.

Le procédé employé pour l'exécution de la caisse a permis de faire ressortir tous les détails tels que l'écusson suisse, l'emblème les bandes chromées et le nom de la locomotive (des coussinets en bronze auto-graisseurs). Afin d'augmenter l'adhérence et la force de traction des bandages en caoutchouc ont été montés sur les six roues du dernier essieux moteur, cecl nécessitant toutefois une voie bien entretenue et dépourvue de matières grasses.

Electric Locomotive Ae 6/6

Manufactured with partial utilisation of MAERKLIN patents

Nr. 120 A. C. current 6-19 volts 3 rail **Fr. 78.—**

Super detailed exact HO scale model of the famous GOTTHARD locomotive of the Swiss Federal Railways. Type Ae 6/6. Die-cast metal body with working pantographs - Electric lights at each end which go on and off automatically with change of direction - Collection on working track or overhead pantograph - This locomotive is fitted with the original MAERKLIN remote control system for A. C. - Negotiates 36 cm radius track - Green colour with silver lining - Extraordinary pulling power through powerful motor - Plastic tires on the rear pair of wheels assure added pulling and climbing power - Self oiling bronze bearings - Length over buffers 20,1 cm - 600 gr.

This beautiful locomotive is a faithful reproduction of its Swiss prototype which hauls heavy international passenger and freight trains over the Gotthard towards Italy.



SPUR HO



Loko Ae 6/6 Nr.120

HAG

SPUR HO

Roter Pfeil Flèche rouge Red Arrow

- Nr. 100** für Wechselstrom 6-19 Volt
3-Schienen **Fr. 62.50**
- Nr. 101** für Gleichstrom 1-18 Volt
2-Schienen **Fr. 62.50**
(Fleischmann)
- Nr. 102** für Gleichstrom 1-18 Volt
3-Schienen **Fr. 62.50**



Modellgetreue Nachbildung des berühmten Roten Pfeils der SBB Typ RCe 2/4 Nr. 204 — Zinkspritzgussgehäuse — je 2 elektrische Stirnlampen vorn und hinten mit automatischem Lichtwechsel — für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar — für Gleich- oder Wechselstrom — fährt auf 75er-Kreis — Fernsteuerung für Vor- und Rückwärtsfahrt — Länge 25 cm — Gewicht 650 g.

No 100 pour courant alternatif 6-19 Volt 3 rails **Fr. 62.50**
No 102 pour courant continu 1-18 Volt 3 rails **Fr. 62.50**

No 101 pour courant continu 1-18 Volt 2 rails (Fleischmann) **Fr. 62.50**

Reproduction fidèle de la Flèche Rouge des Chemins de Fer Fédéraux Suisses, Type RCe 2/4 no 204 — Carcasse en alliage de zamac incassable injecté sous pression — Deux phares avants et deux phares arrières avec inversion selon le sens de la marche — Prise de courant par pantographe ou par rail central (ou plots) avec commutateur — Fonctionnement parfait sur un diamètre minimum de 75 cm — Longueur hors tampons: 25 cm — Poids: 650 g.

Nr. 100 for 6-19 Volt A.C. current 3 rail **Fr. 62.50**
Nr. 102 for 1-18 Volt D.C. current 3 rail **Fr. 62.50**

Nr. 101 for 1-18 Volt D.C. current 2 rail (Fleischmann) **Fr. 62.50**

Super-detailed exact HO scale model of the famous "Red Arrow" of the Swiss Federal Railways, Type RCe 2/4, No. 204 — Die-cast metal body with realistic working pantograph — Windows with frosted collon panes — 2 electric lights at each end which go on and off automatically with change of direction — Optional operation from overhead or rail — Die-cast trucks with turned wheels — Available for 3-rail, 20 volts A.C. operation with remote control reversing — Red with silver roof and markings — Length 10" — Weight 650 g.



Triebwagen Nr. 150 für Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen **Fr. 82.—** **Nr. 151** für Gleichstrom 1-18 Volt 2-Schienen-System (Fleischmann) **Fr. 82.—**

Farbe grün oder rot — unzerbrechliches Zinkspritzgussgehäuse — 4-achsig — Inneneinrichtung — beidseitige Beleuchtung mit automatischem Lichtwechsel und Innenbeleuchtung — starker Motor mit Zahnradübersetzung — für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar — Märklin-Perfektschaltung für Vor- und Rückwärtsfahrt — für 75er Kreis — Länge (über Puffer) 25 cm Gewicht: 600 g

Motrice No 150 pour courant alternatif 6-19 Volt 3-rails **Fr. 82.—** **No 151** pour courant continu 1-18 Volt 2-rails (Fleischmann) **Fr. 82.—**

Couleur verte ou rouge — carcaasse inéssable en alliage métallique fondu sous pression — 4 essieux — aménagement intérieur — éclairage avant et arrière avec inversion automatique des feux et éclairage intérieur — moteur puissant avec entraînement par engrenage — dispositif pour fonctionnement par 3ème rail ou ligne aérienne — inverseur Märklin Perfect pour marche avant et arrière — fonctionne sur un cercle de 75 de Ø — Longueur (hors tampons) 25 cm Poids: 600 g

Rail-car No 150 for A.C. current 6-19 Volt 3 rail system **Fr. 82.—**

Colour green or red — Metal body die cast — 4 axles — Interior fitting — Electric lights at each end changing automatically and internal fittings — Powerful motor — Can be switched for center pick-up or overhead — Märklin Perfect remote control system for reversing — Will negotiate 37½ cm radius track — Length over buffers 25 cm Weight: 600 g

No 151 for D.C. current 1-18 Volt 2 rail system (Fleischmann) **Fr. 82.—**



SPUR HO

Elektrische Lokomotive Ae 4/7

Nr. 140 für Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen **Fr. 75.—**

Locomotive électrique des Chemins de fer Fédéraux Suisses, type Ae 4/7 (2-D-I)

Nr. 140 Courant alternatif 6-19 volts système 3-rails **Fr. 75.—**

Electric locomotive of the Swiss Federal Railways - Type Ae 4/7 (4-8-2)

Nr. 140 Alternative current 6-19 volts 3-rail system **Fr. 75.—**

Farbe grün - vier Trieb- und drei Laufachsen - beidseitige Beleuchtung mit automatischem Lichtwechsel - starker Wechselstrommotor mit Zahnradübersetzung - Handumschalthebel - für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar - Gummireifen auf vier Rädern - Märklin-Perfektschaltung für Vor- und Rückwärtsfahrt - für 75er Kreis - Länge (über Puffer): 18,7 cm - Gewicht 600 g.

Diese Lokomotive Ae 4/7 ist wohl eine der bekanntesten SBB-Lokomotiven. Sie wird im Personen- und auch im Güterverkehr verwendet, am meisten jedoch wird sie im schweren Schnellzugsverkehr eingesetzt.

Teinte verte - 4 essieux moteurs - bogie et bissel - 3 feux électriques à chaque extrémité s'allumant automatiquement suivant le sens de la marche - Puissant moteur entraînant les 4 essieux par engrenages - Commutateur pour alimentation par pantographes ou par frotteur - Roues des 2 essieux moteurs munies de bandages plastiques - Caisse métallique en alliage fondu sous pression - Cette locomotive ainsi que toutes les motrices HAG, est également équipée de l'inverseur MAERKLIN permettant l'inversion par survoltage - Fonctionne sur un diamètre de 75 cm - Fenêtres vitrées - Longueur hors tampons: 18,7 cm - Poids 600 g.

Les locomotives Ae 4/7 sont bien connues sur le réseau des CFF. Elles sont affectées en traction mixte, mais principalement elles remorquent des rapides composés de nombreuses voitures lourdes.

Super detailed exact HO scale model of the pre-war most well known Swiss locomotive, which is still affected to heavy passenger and goods trains - Die-cast metal body with working pantographs - 3 Electric lights at each end which go on and off automatically with change of direction - Collection on working track or overhead pantograph - This locomotive is also fitted with the original MAERKLIN remote control system for A.C. - Negotiates 36 cm radius track - Green colour with yellow handrails - Extraordinary pulling power through the 8 main wheels, four of them equipped with plastic tires - Length over buffers 18,7 cm - Weight 600 g.



SPUR HO



Loko Ae 4/7 Nr. 140

HAG

SPUR HO

Alle HAG Wagen für Spur HO besitzen die neueste Original-Märklin-Vorentkupplung
Tous les wagons et voitures HAG sont munis de l'attelage original Maerklin à dételage préalable
All HAG HO wagons with original Maerklin coupling



No. 400 Fr. 13.50

Neuester Leichtschnellzugwagen der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsig — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — Dach abnehmbar — dunkelgrün oder rot — Dach silbergrau — Länge über Puffer 24 cm.

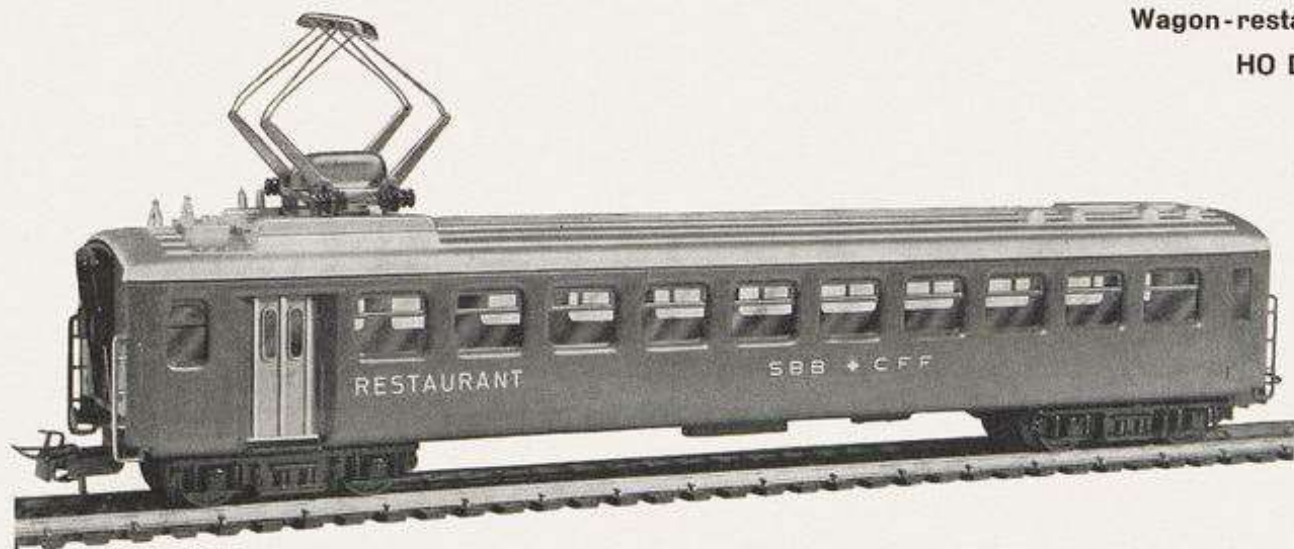
Voiture voyageur allégée, HO, dernier modèle des CFF avec attelage original Märklin à dételage préalable — 4 essieux — Bogies fondus sous pression — Carrosserie et toit en plastic — Toit enlevable — Livrée vert foncé ou rouge — Toit gris argent — Longueur hors tampons 24 cm.

HO passenger coach, latest type of the Swiss Federal Railways with original Märklin coupling — 4 axles — Metal dye-cast bogies — Plastic body — Removable roof — Colour dark green or red — Roof silver gray — Length 24 cm.



SPUR HO

HO-Speisewagen
Wagon-restaurant HO
HO Dining-car



Nr. 405 Fr. 14.50

Neuester Speisewagen der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsig — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — Dach abnehmbar — rot — Dach silbergrau — Länge über Puffer 24 cm.

Dernier modèle des wagons restaurant des Chemins de Fer fédéraux Suisses — 4 essieux — Bogies fondus sous pression — Carrosserie et toiture en plastique — Livrée rouge — Toiture aluminium enlevable — Longueur hors tampons 24 cm.

Latest type of the Swiss Federal Railways Dining-car — 4 axles — Metal dye-cast bogies — Plastic body and roof — Removable roof — Colour red with golden lettering — Length over buffers: 24 cm.

HAG

SPUR HO

HO-Gepäckwagen

Fourgon CFF HO

HO Utility Van



Nr. 410 Fr. 14.50

Neuester Gepäckwagen der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsig — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — Dach abnehmbar — vier schiebbare Türen — grün oder rot — Dach silbergrau — Länge über Puffer 22 cm.

Dernier modèle des fourgons des Chemins de Fer Fédéraux Suisses — 4 essieux — Bogies fondus sous pression — Carrosserie et toiture en plastique — Livrée verte ou rouge — Toiture aluminium enlevable — 4 portes latérales coulissantes — Longueur hors tampons 22 cm.

Une rame composée de la locomotive Ae 6/6, d'un fourgon, d'une voiture restaurant et de quelques voitures voyageurs, représente fidèlement un rapide des CFF et est véritablement saisissante de réalisme.

Latest type of the Swiss Federal Railways utility van — 4 axles — Metal dye-cast bogies — Plastic body — removable roof — 4 sliding doors — colour green or red — Length over buffers: 22 cm.

A complete set made of 1 Locomotive Ae 6/6, 1 Utility van, 1 Dining-car and some passenger-coaches represents a typical modern Swiss train and is striking of realism.

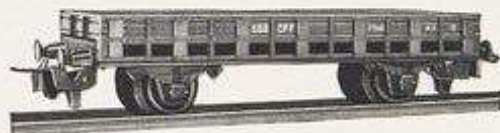


HAG HO-Güterwagen mit original MÄRKLIN-Vorentkupplungen

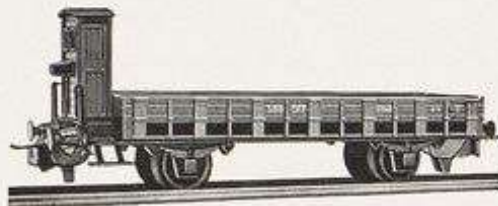
Schweizermodelle — unzerbrechliche, solide Zinkspritzgussgehäuse — verschiedene modellmäßige Farben (neueste Ausführung) — vollautomatische Kupplung — Wagen können beim Rangieren abgestossen werden — Wagenachsen und Räder können für Gleichstrom ausgetauscht werden — Spitzenlager — feinste Ausführung.

Nr. 300 Niederbordwagen, braun oder grau
Wagon ballast, marron ou gris
Low Sided Gondola, brown or gray

Länge 10,5 cm
Longueur 10,5 cm
Length 4- $\frac{1}{8}$ "



Nr. 300 Fr. 6.20 M 6

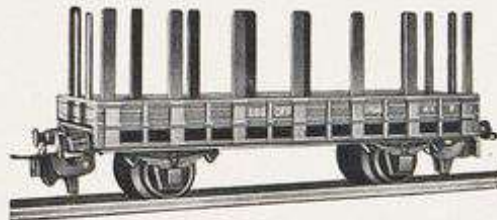


Nr. 305 Fr. 7.40 M 6

Nr. 305 Niederbordwagen mit Bremserhaus, braun od. grau Länge 11,5 cm
Wagon ballast avec cabine serre-frein, marron ou gris Longueur 11,5 cm
Low Sided Gondola with brakeman's cabin, brown or gray Length 4- $\frac{1}{2}$ "

Nr. 310 Rungenwagen braun oder grau
Wagon à ranchers, marron ou gris
Flat Car with staked sides, brown or gray

Länge 10,5 cm
Longueur 10,5 cm
Length 4- $\frac{1}{8}$ "

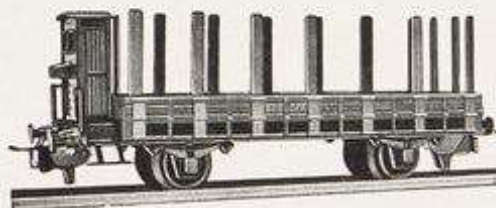


Nr. 310 Fr. 7.— M 6

SPUR HO

HAG Wagons marchandises HO avec attelage original Maerklin à dételage préalable.

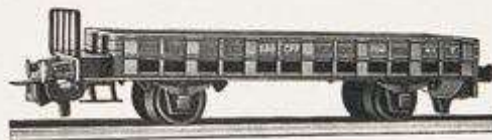
Reproduction parfaite des wagons marchandises des Chemins de Fer Fédéraux Suisses en service sur toutes les lignes européennes — Carcasses en zamac injectée sous pressions et incassables — Peinture finement émaillée au four, lettres et inscriptions en relief — Axes en pointes assurant un roulement parfait — Attelages automatiques brevetés permettant le refoulement sur des voies de garage mais pouvant toutefois s'atteler et se dételer automatiquement avec les attelages des marques les plus connues. Axes interchangeables pour fonctionnement en 3 ou 2 rails — Exécution parfaite.



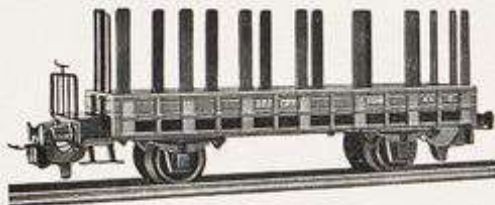
Nr. 315 Fr. 8.20 M 6

Nr. 315 Rungenwagen mit Bremserhaus, braun oder grau Länge 11,5 cm
Wagon à ranchers avec cabine serre-frein, Longueur 11,5 cm
marron ou gris
Flat Car with staked sides and brakeman's cabin, Length 4-1/2''
brown or gray

Nr. 320 Niederbordwagen mit Geländer, braun oder grau Länge 11,5 cm
Wagon ballast avec passerelle, marron ou gris Longueur 11,5 cm
Low Sided Gondola with railing, brown or gray Length 4-1/2''



Nr. 320 Fr. 6.40 M 6



Nr. 325 Fr. 7.30 M 6

Nr. 325 Rungenwagen mit Geländer, braun oder grau Länge 11,5 cm
Wagon à ranchers avec passerelle, marron ou gris Longueur 11,5 cm
Flat Car with staked sides and railing, brown or gray Length 4-1/2''

HAG HO goods wagon with original Maerklin coupling

Nr. 330 Offener Güterwagen, grau, braun oder grün
Wagon tombereau, gris, marron, vert
Open Goods Wagon, brown, green, gray

Länge 10,5 cm
Longueur 10,5 cm
Length 4-1/8"



Nr. 330 Fr. 6.50 L 6



Nr. 335 Fr. 7.80 L 6

Nr. 335 Offener Güterwagen mit Bremserhaus, grau,
braun, grün
Wagon tombereau avec cabine serre-frein,
gris, marron, vert
Open Goods wagon with brakeman's cabin,
brown, green, gray

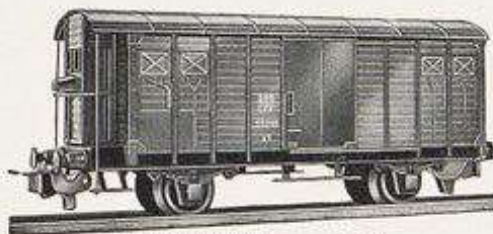
Länge 11,5 cm
Longueur 11,5 cm
Length 4-1/2"

Nr. 340 Gedeckter Güterwagen mit Geländer, grau, braun
grün
Wagon couvert avec passerelle, gris, marron, vert
Closed Goods Wagon with railing, brown, gray, green

Länge 11,5 cm
Longueur 11,5 cm
Length 4-1/2"



Nr. 340 Fr. 7.— K 2



Nr. 345 Fr. 7.50 K 3

Nr. 345 Gedeckter Güterwagen mit Bremserhaus,
grau, braun, grün
Wagon couvert avec cabine serre-frein et
passerelle, gris, marron, vert
Closed Goods Wagon with brakeman's cabin;
brown, gray, green

Länge 11,5 cm
Longueur 11,5 cm
Length 4-1/2"

SPUR HO

HAG-Transformer für HO

(nur für Anschluss an Wechselstrom!) für Perfektschaltung

Fr. 54.— Nr. 650 für HO-Bahnen, Leistung 48 VA

Normale Spannung 220 Volt (110, 125, 145 Volt auf besondere Bestellung).

Bei Anschluss Voltzahl beachten!

Transformer mit stufenloser Geschwindigkeitsregulierung — automatischem Kurzschluss-Schalter — roter Kontrolllampe — Anschluss für Bahn, Weichen und Licht. Druckknopfschaltung für Fernsteuerung. Der Transformer besitzt das ASEV-Zeichen.

Transformateurs HAG pour HO

(Seulement pour branchement sur le secteur alternatif).

Inversion par survoltagé (Commande Perfect).

Fr. 54.— No 650 pour chemins de fer HO, puissance 48 Watts

Tension primaire 220 Volts (sur demande spéciale, ces transformateurs peuvent être livrés dans les tensions suivantes: 110, 125 et 145 Volts). Contrôler la tension du secteur lors du branchement.

Réglage de la tension secondaire par curseur — Disjoncteur de sécurité — lampe témoin rouge — Prises de courant pour la traction, les accessoires électromagnétiques et pour les éclairages des gares etc. Bouton de survoltagé pour l'inversion des machines. Le transformateur est conforme aux normes de l'ASEV.

HAG Transformers for HO

These transformers may be connected only to AC outlets. Transformer with perfect reserve system.

Fr. 54.— Nr. 650 for HO trains, Capacity 48 watt

220 volts (on special request these transformers may be delivered in 110, 125 or 145 volts). Check the outlet voltage before connecting the transformer. Thermostatic cut-out — Red control-lamp — Sockets for the train, light and remote controlled items. — Knob for reversing the engine. This transformer is manufactured following the ASEV regulations.



System für 20 Volt-Betrieb

Der Betrieb dieser Spieleisenbahnen ist vollkommen gefahrlos. Die HAG-Loko besitzt eine Perfektschaltung bei der die Umschaltung durch erhöhte Spannung hervorgerufen wird. Beim Drücken auf den Schaltknopf des Transformators wird die in der Loko eingebaute Fernsteuerung betätigt, d. h. die Fahrtrichtung wird geändert. Kurzschluss bis zu 5 Sekunden stört den Fahrbetrieb nicht. Bei länger anhaltendem Kurzschluss schaltet der Sicherheitsregler im Transformator selbständig aus. HAG-Lokos sind auf HAG-Transformatoren eingestellt. Wir empfehlen daher, zu HAG-Eisenbahnen auch HAG-Transformatoren zu verwenden.

Système d'exploitation à 20 volts

Le fonctionnement de ce chemin de fer miniature est absolument sans danger. La locomotive HAG possède un inverseur, au moyen duquel le renversement de marche est provoqué par une tension plus élevée. L'inversion du sens de la marche de la locomotive est obtenue par pression sur le pulseur placé au centre du bouton de commande. Des courts-circuits allant jusque 5 sec. ne dérangent pas l'exploitation. S'ils durent plus longtemps, le fusible de sécurité se déclenche automatiquement. Les locomotives HAG sont spécialement étudiées pour fonctionner avec les transformateurs HAG. Nous recommandons par conséquent de se servir des transformateurs HAG pour actionner les locomotives HAG.

HO-Einzelteile

3007	Achse mit Rädchen für Güterwagen Essieu avec roues pour wagons marchandises	—,50
40200	Achse mit Rädchen für Personenwagen Essieu avec roues pour voiture voyageur	—,50
40330	Achse mit genormten Rädchen NMRA, isoliert für Personenwagen Essieu avec roues selon les normes NMRA, isolées pour voiture voyageur	—,70
40340	Achse mit gewöhnlichen Rädchen, isoliert für Personenwagen Essieu avec roues ordinaires, isolées pour voiture voyageur	—,70
1239	Kupplung für Loko Ae 6/6 Attelage pour Ae 6/6	—,15
10470	Schleifkontakt für Roter Pfeil Frotteur pour Flèche Rouge	1,20
12320	Schleifkontakt für Loko Ae 6/6 Frotteur pour locomotive Ae 6/6	1,20

Pièces détachées pour HO

14960	Schleifkontakt für Loko Ae 4/7 Frotteur pour locomotive Ae 4/7	1,20
10690	Anker mit Kollektor für Roter Pfeil Induit rotatif avec collecteur pour Flèche Rouge	4,50
20001	Anker mit Kollektor für Ae 6/6 und Ae 4/7 Induit rotatif avec collecteur pour Ae 6/6 et Ae 4/7	4,50
10830	Kupfer- und Kohlenbürsten mit Federn für Roter Pfeil Charbons avec ressorts pour Flèche Rouge	—,70
20026	Kupfer- und Kohlenbürsten mit Federn für Ae 6/6 und Ae 4/7 Charbons avec ressorts pour Ae 6/6 et Ae 4/7	—,70
1265	Gummi für Ae 6/6 und Roter Pfeil Bandage en caoutchouc pour Ae 6/6 et Flèche Rouge	—,10
1434	Gummi für Ae 4/7 Bandage en caoutchouc pour Ae 4/7	—,10

Reparaturen können nur dann ausgeführt werden, wenn sie vor dem 15. November oder nach dem 1. Januar in die Fabrik eingesandt werden.

La fabrique étant surchargée de travail pendant le mois de décembre; vous êtes prié d'adresser vos réparations avant le 15 novembre ou après le 1 janvier.

Westschweiz und Export
Seul distributeur pour la Suisse romande
et pour tous les pays

FULGUREX — LAUSANNE

33, avenue de Rumine Tel. 021 / 23 49 45 Schweiz

HAG

HAG

H. u. A. GAHLER METALLSPIELWARENFABRIK ST.GALLEN (SCHWEIZ) PARKETTERIESTRASSE 15 TEL. (071) 24 43 39

Das Spezialhaus für
Spielwaren
La maison du Jouet
La casa del Giocattolo
The first class Toy-House



Zürich Baden Aarau Bern
Biel Basel Winterthur
St.Gallen Luzern
St.Moritz Lugano Locarno
Sion Lausanne Neuchâtel Genève